

مطبوعات شرقية جديدة

ARABIC-ENGLISH DICTIONARY
for the use of studentsBy the Rev. F^r J. G. Hava, S. J.

Beirut Cath. Press 1899, pp. XIV-910

الفرائد الدرّة في اللّغتين العربيّة والانكليزيّة

انّ ما حظي به من القبول قاموس حضرة الاب يوحنا بلو لدى المستشرقين الفرنسيين حمل المطبعة الكاثوليكية على وضع تأليف آخر شبيه به في اللغتين العربية والانكليزية فوكلت الى الاب يوسف جبرائيل حوّا. هذا المشرع المهم فتحته له وقام به احسن قيام رغماً عن العراقيل التي تصدّت له في اعطاف شغله حتى انجزه بالعمل واتى به وفق المرام. ومن قابله بتأليف الاب يوحنا بلورجده جامعا لحاسنه يجاريه في سعة مراده وبيان شروحه ونضارة حروفه. ولعلّه تفرد بان شرح الالفاظ العليّة بما يواقعها من المتردات الاصطلاحية عند علماء اوربة. وفي آخر الكتاب جدول الالفاظ الدخيلة في العربية المتقولة من اللغات الاجنبية مع دلالة الناظها الاصلية. ولا يخفى ما دون هذا الشغل من المشاكل اللغوية. ولا غرو ان كان المؤلف وهم في بعضها كاشتقاقه مثلا لفظة الجوري من (ερευς) بدلا عن (χουρεπισκοπος) وفلس من (δβολός) بدلا من (πόλις) كما اتنا لا نظن ان لفظة مطران اشتقت رأسا من (μητροπολιτης) بل من (metropolitanus) وبلان من (βαλανειον) لا من (balneum) توّا. غير ان هذه الملاحظات لا تكاد تخلّ بعظم فوائد هذا التأليف ولا شك في ان طلبه اللغة العربية من الانكليزية يتلقونه بالشاء الطيب والشكر الحميم

٥٠٨

CONTRIBUTION A L'ÉTUDE

du dialecte néo-syriaque du Tour-Abdin

par M. D. J. Parisot, pp, 20

قد شغف حضرة الاب ياريزو البديكتي بدرس السريانية ولهبجتها المترعة منها. فأنه حفظه الله نشر اولاً اعمال القديس افروسط كاتب القرن الرابع للمسيح ونقلها الى اللاتينية فكسب بذلك ثناء المستشرقين. وفي العام الماضي صنّف كتابا واسعا في لهجة معلولا والاضياح المجاورة لها. وهو اليوم يتحفنا بتأليف آخر يشهد عن طول باعه في معرفة

خواص اللغات السريانية المتحدثة ألا وهي ائمة طور عابدين الذي مرقعه في شمالي شرقي ماردين يسكنه اليعاقبة. فجمع حضرة المؤلف كل ما امكنه من دقائق هذه اللغة وقد اسعده الحظ بان يجتمع في حمص بسيادة المطران غريغوريوس عبدالله الصدي الجليل الاحترام فاخذ عنه فوائد شتى تظلمها في سلك هذا التأليف على طريقة الكتب التحوية يبحث فيه عن الاسماء والافعال والحروف وقد ألحقه بمجموع ألفاظ وعبارات ومقاطع من شأنها ان تبين دقائق هذه اللغة كما هي شائعة في ايامنا

هدايا أرسلت الى إدارة المشرق

لا تزال ترد علينا القصائد الرثائية التي رفعت ل مقام الـدَّة البطريركيَّة المارونيَّة بنسبة ارتقا. غبطة الخبر المهام والعلامة الملقان السيد الياس بطرس الحويك منها رقيم افرنجي لجناب الفاضل يوسف افندي ابي سرا غانم مع قصيدتين عربيتين له و لجناب اخيه ابراهيم افندي. ومنها ايضاً قصيدة عامرة الايات الاديب يوسف افندي غنم ثابت

شذرات

تحليل الحامض الكربونيك CO_2 قلنا في العدد السابق ان الدكتور جوبار ولابوردي اتحلا الى تركيب جسم كيميوي يتشرب الحامض الكربونيك في الخداع المقلنة فيتشقى الهواء من هذه المادَّة السامة غير ان المكتشفين لم يبيحا بعد بسرهما. وقد جاراها استاذان افرنجيان دينري (Desgrez) وبلتصار (Balthazard) فاكتشفا مادَّة جاهرا باسمها تقي بالرام وتحلل ايضاً الحامض الكربونيك وهي بيوكسيد السوديوم (bioxide de sodium) وهي مادَّة ذات لون وردي اذا ذرَّ منها شي. في الماء تحلَّت فتشربت الحامض الكربونيك وحوَّلته الى كربونات الصودا. ولهذا الاكتشاف شأن كبير لانه يمكن السفن الحربية التواءة من ان تبقى زمناً طويلاً تحت المياه دون حاجة الى تسيير هوائها

الشمع الاخضر C_2H_2 ورد ذكر هذا الشمع في كتب الطبيعيات وهو الشمع الاخير الذي تشعُّ به الشمس عند قواربها في البحر يرى ذلك في بعض فصول السنة اذا ما سكن الأفق صافياً. وكان الطبيعيون يهألون ظهور هذا الشمع بولهم أنه ينتج من